



CIE DE LA
COURTE-
ÉCHELLE
ALYA THÉÂTRE

Direction artistique : Michèle Albo – Raymond Yana



Ils rêvent d'un monde meilleur...

LES ÉCHOUÉS

Adaptation, mise en scène et interprétation :
Franck Mercadal

Création lumière : Raymond Yana – Scénographie : Olivier Prost
Musique : Wilfried Wendling – Construction décor : Marc Amiot

Production : Cie de la Courte Echelle - Alya

Adapté du roman Les échoués de Pascal Manoukian
© Editions Don Quichotte/Points



Conception graphique : Hugues Jacquemin - jacqueminh7@gmail.com

Conception graphique affiche : Hugues Jacquemin

DOSSIER DE PRESSE

www.lesechoues.com

Licences : 2-1043303 / 3-1043304

LES ÉCHOUÉS

Une adaptation de **Franck Mercadal**, du livre :
« Les échoués » de **Pascal Manoukian** paru aux Éditions Don Quichotte/Points
Mise en scène et jeu de **Franck Mercadal**
Création lumières : **Raymond Yana** – Scénographie : **Olivier Prost**
Musique originale : **Wilfried Wendling** – Construction décors : **Marc Amiot**



Julien, statisticien, perçoit la vie au travers des chiffres. Il voit ses certitudes bouleversées par sa rencontre avec 3 migrants qui ont tout quitté dans l'espoir de changer leur destin.

A travers son récit, ces silhouettes anonymes prennent corps sous nos yeux.

Il y a Virgile, le Moldave, qui quitte la misère de son pays pour tenter d'offrir une autre vie à sa famille; Chanchal, le Bangladais, choisi par sa famille pour réussir en Europe, puis Assan, le Somalien, qui fait face à la montée de l'islamisme et veut sauver sa fille des atrocités de son pays.

Endettés et sans papiers, ces trois hommes s'entraident malgré leurs différences, tout au long de cette course d'obstacles entre «échoués». Avec la volonté de rester debout, quand tout voudrait les faire plier.

Un récit réaliste et poétique, sans concession et plein d'humanité, qui nous rapproche de celles et ceux que l'on croise tous les jours sans les voir.

**Un texte qui fait résonner l'actualité de façon vibrante.
Une invitation à changer notre regard...**

L'adaptation

J'ai éprouvé un véritable coup de coeur pour ce livre poignant et captivant.

Il nous éclaire et change notre regard sur le parcours de ces migrants, êtres singuliers et attachants auxquels on s'identifie.

J'ai tout de suite pensé que cet ouvrage aurait sa place sur une scène de théâtre.

Le théâtre, par son pouvoir d'amplification et d'empathie, me semble, en effet, être un excellent vecteur pour nous rapprocher de l'humanité de ces hommes et de ces femmes.

Un spectacle théâtral permet aussi d'aller à la rencontre des spectateurs pour les inviter à réfléchir et échanger autour d'un sujet d'actualité.

J'ai choisi d'adapter ce texte sous la forme d'un monologue autour d'un personnage central, Julien, un français qui découvre la réalité du quotidien de ces migrants.

Cette adaptation est donc destinée à être jouée par un seul comédien qui interprètera tous les personnages.

Franck Mercadal

L'auteur du roman

« Les Échoués » est un roman de Pascal Manoukian, paru en août 2015.

Dans le contexte actuel où le drame des migrants occupe largement l'actualité, Pascal Manoukian raconte l'histoire de trois clandestins arrivés en France, dont les routes vont se croiser et qui vont nouer des relations de solidarité.

Journaliste et grand reporter, Pascal Manoukian a couvert la plupart des grands conflits qui ont secoué la planète entre 1975 et 1995, avant de devenir directeur éditorial de l'agence de presse Capa et auteur.



EXTRAITS DE PRESSE FESTIVAL OFF AVIGNON 2017

« Encore une pièce sur les migrants me direz-vous ! Eh bien oui et c'est tant mieux. Ce qui fait l'originalité du propos c'est que l'on nous donne à voir leur parcours jusqu'à nous. Miroir humain tendre et cruel de leur condition face à la nôtre. Allez-y ». **La Licra**

Une parfaite adaptation du roman de Pascal Manoukian. Un spectacle émouvant et poétique, passionnant de bout en bout - **La Revue du Spectacle**

Seul en scène, [Franck Mercadal] incarne tous les personnages de l'histoire. Avec une rare aisance. Une formidable performance d'acteur ! Un spectacle à la fois sobre et incroyablement riche - **Rue du Théâtre**

On ressort des Echoués profondément secoués dans nos certitudes et nos routines de pensée - **Festi TV**

Un seul acteur pour 18 personnages ! Je suis bluffé ! - **Pascal Manoukian**



La compagnie bénéficie du soutien de



Compagnie de la Courte Echelle – Alya

Direction artistique : Michèle Albo – Raymond Yana

18, rue Daniel Niord – 91600 Savigny-sur-Orge

Tel : 01 69 96 25 25

contact@courteechellealya.com - www.courteechellealya.com

DIFFUSION

LES PASSIONNÉS DU RÊVE / Patricia Barthélémy / 06 21 41 51 36 / patbarth@hotmail.com

Les autres spectacles similaires de la Compagnie de la Courte Échelle en tournée:

